



**seac**   
a WUNDERful world



• JACKET • STABILIZING JACKETS • GILETS STABILISATEURS • CHALECOS HIDROSTATICOS • TARIEJACKETS  
**PRO1000 HD**



Italiano	1
English	2
Français	3
Español	4
Deutsch	5

## JACKET

### ⚠ ATTENZIONE

Questo opuscolo è parte integrante del manuale d'uso del Jacket e va conservato con esso.

### CERTIFICAZIONE EN 250: 2000

I DPI oggetto del presente manuale di istruzioni sono stati sottoposti a prove di tipo e certificati in conformità alle norme: EN 250:2.000 (III categoria D.e. 89/686/CEE come bardatura per SCUBA) e EN 1809 (II categoria D.e. 89/686/CEE come corpetto equilibratore) dall'Organismo Notificato n°0474 RINA, Via Corsica 12, 16128 GENOVA.

Modello EN 250: 2000 EN 1809 Marcatura.

Il numero 0474 accanto alla marcatura di conformità CE identifica l'Organismo Notificato n° 0474 RINA, Via Corsica 12, 16128 GENOVA preposto al controllo della produzione ai sensi dell'art. 11.BD.e. 89/686/CEE limitatamente ai prodotti classificati in III categoria (bardatura per SCUBA).

MARCATURA PRESENTE SU OGNI JACKET: **CE0474**

### TABELLA TAGLIE

TAGLIA	S	M	L	XL	XXL
ALTEZZA	171-175	175-179	179-184	184-188	188-192
PESO	60-70	65-75	75-85	85-95	90-105
TORACE	88-96	92-100	96-104	100-108	104-112
VITA	76-84	80-88	84-92	88-96	92-100
BACINO	92-100	96-104	100-108	104-112	108-116

Le indicazioni riportate in questa tabella taglie si riferiscono a valori standard del corpo umano. Il Jacket viene progettato più ampio e abbondante sulla base di queste tabelle in modo da consentire agilità e massimo comfort durante il suo utilizzo.

### SPINTA DI GALLEGGIAMENTO

TAGLIA	S	M	L	XL	XXL
KG	11.2	15.3	17.3	18.3	18.3
NEWTON	110	150	170	180	180
LIBBRE	24.7	33.7	38.1	40.3	40.3

## SCHEDA TECNICA

MODELLO: PRO1000 HD	
TIPO:	Monosacco tradizionale
CERTIFICAZIONE:	CE 0474 RINA - EN250:2000 - EN 1809
GRUPPO DI COMANDO:	Inflator SCS standard
TIPOLOGIA INVOLUCRO:	Monosacco con limitatori in poliuretano
MATERIALE INVOLUCRO:	Esterno: Cordura 500 Den PU Interno: Cordura 500 Den PU
SALDATURA:	Alta frequenza
SCHIENALE:	Classic Back Pack con maniglia in Nylon HR
SISTEMA DI BARDATURA:	Tradizionale
VALVOLE DI SCARICO RAPIDO:	2 meccaniche di sovrappressione 1 a trazione del gruppo comando inflator
TASCHE:	2 tasche autodrenanti con chiusura a zip
SISTEMA ZAVORRA INTEGRATA:	Q&S (QUICK AND SAFE) TAGLIE S/M/L/XL/XXL: MAX 5 KG
D-RING:	6 anelli acciaio inox da 25 mm.
REAR WEIGHT POCKET:	Optional
LIMITE MISURE AMMESSE PER BOMBOLE:	Monobombola: diam. min-max 140/229 mm Bibombola: diam. per bombola 170 mm vol. max 10 + 10 Litri
PESO (KG):	S: 3,4 kg M: 3,5 kg L: 3,7 kg XL: 3,8 kg XXL: 3,8 kg

## BC

### ⚠ WARNING

This pamphlet is an integral part of the BC user's manual and should be stored with it.

### CERTIFICATION EN 250: 2000

The PPE described in this instruction manual have been subjected to type approval testing and certified in accordance with: standards EN 250:2000 (D.e. 89/686/EEC category III, as harness for SCUBA) and EN 1809 (D.e. 89/686/EEC category II, as buoyancy compensator) by Registered Test Center #0474 RINA, Via Corsica 12, 16128 GENOVA.

Model EN 250: 2000 EN 1809 Marking.

The number 0474 next to the CE mark refers to Registered Test Center #0474 RINA, Via Corsica 12, 16128 GENOVA, authorized to run production checks according to art. 11.BD.e. 89/686/EEC only as regards products classified in category III (harness for SCUBA).

MARKINGS FOUND ON EVERY BC: **CE0474**

### SIZES TABLE

SIZE	S	M	L	XL	XXL
HEIGHT	171-175	175-179	179-184	184-188	188-192
WEIGHT	60-70	65-75	75-85	85-95	90-105
CHEST	88-96	92-100	96-104	100-108	104-112
WAIST	76-84	80-88	84-92	88-96	92-100
PELVIS	92-100	96-104	100-108	104-112	108-116

The instructions provided in this sizes table refer to standard values for the human body. The BC is designed to be more ample and roomy based on this table to allow for more agility and to make it more comfortable to use.

### BUOYANCY LIFT

SIZE	S	M	L	XL	XXL
KG	11,2	15,3	17,3	18,3	18,3
NEWTON	110	150	170	180	180
POUNDS	24,7	33,7	38,1	40,3	40,3

## TECHNICAL INFORMATION

MODEL: PRO1000 HD	
TYPE:	Traditional single-bag
CERTIFICATION:	CE 0474 RINA - EN 250:2000 - EN 1809
INFLATOR UNIT:	Inflator SCS standard
BAG TYPE:	Single-bag with polyurethane limiters
BUOYANCY BAG MATERIAL:	External: 500 Den PU Cordura Interior: 500 Den PU Cordura
SEALING:	High frequency
BACKPACK:	Classic Backpack with handle in HR Nylon
HARNES SYSTEM:	Traditional
DUMP VALVES:	2 over-expansion relief, mechanical 1 traction in the Ergo inflator
POCKETS:	2 self-draining pockets with zip closure
INTEGRATED WEIGHT SYSTEM:	G&S (QUICK AND SAFE) SIZES S/M/L/XL/XXL: MAX 5 KG
D-RING:	6 stainless steel rings, 25-mm.
REAR WEIGHT POCKET:	Optional
SIZE LIMITS ALLOWED FOR TANKS:	Single-tank: diam. min-max 140/229 mm Dual-tank: diam. for tank 170 mm vol. max 10 + 10 liters
WEIGHT (KG):	S: 3.4 kg M: 3.5 kg L: 3.7 kg XL: 3.8 kg XXL: 3.8 kg

## GILET STABILISATEUR

### △ ATTENTION

Cette brochure fait partie intégrale du manuel de l'utilisateur du gilet, et doit être conservée avec celui-ci.

### CERTIFICATION EN 250 : 2000

Les équipements de protection individuels décrits dans ce manuel d'utilisation ont été soumis à des tests d'approbation de type et certifiés conformément à la norme EN 250:2000 (D.e. 89/686/CEE catégorie III, comme appareils de plongée autonomes à air comprimé et à circuit ouvert) et EN 1809 (D.e. 89/686/CEE catégorie II, comme bouée d'équilibrage) par le centre de contrôle agréé n° 0474 RINA, Via Corsica 12, 16128 GÈNES, ITALIE.

Marquage EN 250: 2000 EN 1809.

Le numéro 0474 à côté du marquage CE se réfère au centre de contrôle agréé n° 0474 RINA, Via Corsica 12, 16128 GÈNES, ITALIE – qui a été autorisé à effectuer les tests de production conformément à l'art. 11.BD.e. 89/686/CEE, uniquement en ce qui concerne les produits de la catégorie III (harnais pour appareils de plongée autonomes à air comprimé et circuit ouvert).

MARQUAGES SE TROUVANT SUR TOUS LES GILETS STABILISATEURS : **CE0474**

### TABLEAU DES TAILLES

TAILLE	S	M	L	XL	XXL
HAUTEUR	171-175	175-179	179-184	184-188	188-192
POIDS	60-70	65-75	75-85	85-95	90-105
POITRINE	88-96	92-100	96-104	100-108	104-112
TOUR DE TAILLE	76-84	80-88	84-92	88-96	92-100
PELVIS	92-100	96-104	100-108	104-112	108-116

Les instructions fournies par ce tableau des tailles se rapportent à des valeurs standard pour le corps humain. Le gilet est conçu pour être plus ample et spacieux, suivant ce tableau, afin de permettre une meilleure agilité et d'être plus confortable à utiliser.

### PORTANCE

TAILLE	S	M	L	XL	XXL
KG	11,2	15,3	17,3	18,3	18,3
NEWTON	110	150	170	180	180
LIVRES	24,7	33,7	38,1	40,3	40,3

## INFORMATIONS TECHNIQUES

MODÈLE : PRO1000 HD	
TYPE :	Simple enveloppe traditionnelle
CERTIFICATION :	CE 0474 RINA – EN 250:2000 – EN 1809
INFLATEUR :	Inflator SCS standard
TYPE D'ENVELOPPE :	Simple enveloppe avec limiteurs polyuréthane
MATÉRIAU DE L'ENVELOPPE :	Extérieur : Cordura 500 deniers PU Intérieur : Cordura 500 deniers PU
SOUDURE :	Haute fréquence
SAC À DOS :	Backpack classique avec poignée en nylon haute résistance
SYSTÈME DE SANGLAGE :	Traditionnel
PURGES :	2 soupapes de surpression, mécaniques 1 traction sur l'inflateur
POCHES :	2 poches auto-drainantes avec fermeture à glissière
SYSTÈME DE LEST INTÉGRÉ :	Q&S (RAPIDE ET SÛR) TAILLES S/M/L/XL/XXL: MAXI 5 KG
ANNEAUX FORME D	6 anneaux inox 25 mm
POCHE DE LEST ARRIÈRE « REAR WEIGHT POCKET »	En option
LIMITES DE TAILLE DES BOUTEILLES :	Mono : diamètre mini-maxi 140/229 mm Bi : diamètre de la bouteille 170 mm volume maxi 10 + 10 litres
POIDS (KG) :	S : 3,4 kg M : 3,5 kg L : 3,7 kg XL : 3,8 kg XXL : 3,8 kg

## CHALECO COMPENSADOR

### ⚠ ADVERTENCIA

Este folleto forma parte integral del manual de usuario del chaleco hidrostático y debe guardarse junto a él.

### CERTIFICACIÓN EN 250: 2000

Los equipos de protección personal descritos en este manual de instrucciones han sido sometidos a pruebas de homologación y han sido certificados en virtud de: las normas EN 250:2000 (D.e. 89/686/EEC categoría III, como arnés para buceo) y EN 1809 (D.e. 89/686/EEC categoría II, como chaleco hidrostático) por el centro de pruebas notificado 0474 RINA, Vía Corsica 12, 16128 GÉNOVA.

Modelo EN 250: 2000 Estándar EN 1809.

El número 0474 que figura junto a la marca CE hace referencia al centro de pruebas registrado 0474 RINA, Vía Corsica 12, 16128 GÉNOVA, autorizado para realizar pruebas de producción en virtud del art. 11.BD.e. 89/686/EEC únicamente en referencia a productos clasificados en la categoría III (arnés para buceo).

MARCAS QUE APARECEN EN TODOS LOS CHALECOS: **CE0474**

### TABLA DE TALLAS

TALLA	S	M	L	XL	XXL
ALTURA	171-175	175-179	179-184	184-188	188-192
PESO	60-70	65-75	75-85	85-95	90-105
PECHO	88-96	92-100	96-104	100-108	104-112
CINTURA	76-84	80-88	84-92	88-96	92-100
PELVIS	92-100	96-104	100-108	104-112	108-116

Las instrucciones proporcionadas en esta tabla de tallas hacen referencia a valores estándar del cuerpo humano. El chaleco hidrostático ha sido diseñado basándose en esta tabla para que sea más amplia y holgado y permita una mayor agilidad y resulte más cómodo de utilizar.

### CAPACIDAD DE ELEVACIÓN

TALLA	S	M	L	XL	XXL
KG	11,2	15,3	17,3	18,3	18,3
NEWTON	110	150	170	180	180
LIBRAS	24,7	33,7	38,1	40,3	40,3

## INFORMACIÓN TÉCNICA

MODELO: PRO1000 HD	
TIPO:	Bolsa única tradicional
CERTIFICACIÓN:	CE 0474 RINA - EN 250:2000 - EN 1809
INFLADOR:	Inflator SCS standard
TIPO DE BOLSA:	Bolsa única con de limitadores de poliuretano
MATERIAL BOLSA FLOTABILIDAD:	Exterior: Cordura 500 Den PU Interior: Cordura 500 Den PU
SELLADO:	De alta frecuencia
MOCHILA:	Mochila clásica con manija, de nailon de alta resistencia
SISTEMA ARNÉS:	Tradicional
VÁLVULAS DE VACIADO:	2 válvulas mecánicas con sobre expansión 1 válvula de tracción en el inflador Ergo
BOLSILLOS:	2 bolsillos auto-drenantes con cremallera
SISTEMA DE LASTRE INTEGRADO:	RÁPIDO Y SEGURO TALLAS S/M/L/XL/XXL: MÁX. 5 KG
ANILLAS EN D:	6 anillas de acero inoxidable de 25 mm
TRIM WEIGHT:	Opcional
LÍMITES DE TAMAÑO PERMITIDOS PARA BOTELLAS:	Botella única: diám. mín.-máx. 140/229 mm Botella doble: diám. de la botella 170 mm vol. máx. 10 + 10 litros
PESO (KG):	S: 3.4 kg M: 3.5 kg L: 3.7 kg XL: 3.8 kg XXL: 3.8 kg

## TARIERJACKET

### ⚠ WARNUNG

Diese Broschüre ist Teil des Benutzerhandbuchs der Tarierweste und sollte mit ihm aufbewahrt werden.

### ZERTIFIKAT EN 250: 2000

Die in diesem Benutzerhandbuch beschriebene persönliche Schutzausrüstung (PSA) wurde Typenprüfungen unterzogen und in Übereinstimmung mit dem Standard EN 250:2000 (D.e. 89/686/EEC Kategorie III, als Trägersystem für Gerätetauchen) und EN 1809 (D.e. 89/686/EEC Kategorie II, als Tarierweste) vom gemeldeten Prüfungszentrum #0474 RINA, Via Corsica 12, 16128 GENUA zertifiziert.

Modell EN 250: 2000 EN 1809 Kennzeichnung.

Die Nummer 0474 neben dem CE-Kennzeichen bezeichnet das gemeldete Testzentrum #0474 RINA, Via Corsica 12, 16128 GENUA, das autorisiert ist, Produktionsprüfungen nach Art. 11.BD.e. 89/686/EEC für Produkte der Kategorie III (Trägersystem für Gerätetauchen) durchzuführen.

KENNZEICHNUNGEN AUF JEDER TARIERWESTE: **CE0474**

### GRÖSSENTABELLE

GRÖSSE	S	M	L	XL	XXL
HÖHE	158-164	164-170	170-176	176-182	188-192
GEWICHT	45-55	50-60	55-65	60-70	90-105
BRUSTUMFANG	80-88	84-92	88-96	92-100	104-112
TAILLENUMFANG	64-72	68-76	72-80	76-84	92-100
HÜFTUMFANG	90-98	94-102	98-106	102-110	108-116

Die in dieser Größentabelle enthaltenen Anleitungen beziehen sich auf Standardwerte des menschlichen Körpers. Die Tarierweste ist ausgehend von dieser Tabelle weiter und loser geschnitten, um mehr Bewegungsfreiheit und Komfort beim Tragen zu gewährleisten.

### AUFTRIEB

GRÖSSE	S	M	L	XL	XXL
KG	11.2	15.3	17.3	18.3	18.3
NEWTON	110	150	170	180	180
PFUND	24.7	33.7	38.1	40.3	40.3

## TECHNISCHE ANGABEN

### MODELL: PRO1000 HD

<b>TYP:</b>	Einschalig klassisch
<b>ZERTIFIKAT:</b>	CE 0474 RINA - EN 250:2000 - EN 1809
<b>INFLATORBAUSATZ:</b>	Inflator SCS standard
<b>AUFTRIEBSVOLUMEN TYP:</b>	Einschalig mit Polyurethanbegrenzern
<b>MATERIAL</b> <b>AUFTRIEBSVOLUMEN:</b>	Außen: Cordura 500 Den PU Innen: Cordura 500 Den PU
<b>VERSIEGELUNG:</b>	Hochfrequenz
<b>BACKPACK:</b>	Klassisches Backpack mit Griff in HR Nylon
<b>TRÄGERSYSTEM:</b>	Herkömmlich
<b>SCHNELLABLASSVENTILE:</b>	2 Überdruckventile, mechanisch 1 Zugventil im Ergo Inflator
<b>TASCHEN:</b>	2 selbstentwässernde Taschen mit Reißverschlüssen
<b>INTEGRIERTES TARIERBLEISYSTEM:</b>	G&S (QUICK AND SAFE) GRÖSSEN S/M/L/XL/XXL: MAX. 5 KG
<b>D-RING:</b>	6 Edelstahlringe, 25 mm
<b>TARIERBLEI:</b>	Optional
<b>ZUGELASSENE TANKGRÖSSEN</b>	Einzeltank: Durchm. min./max. 140/229 mm Doppeltank: Durchm. für Tank 170 mm max. Vol. 10 + 10 Liter
<b>GEWICHT (KG):</b>	S: 3,4 kg. M: 3,5 kg. L: 3,7 kg. XL: 3,8 kg. XXL: 3,8 kg.



**SEACSUB S.p.A.**

Via D. Norero, 29  
16040 S. Colombano Certenoli  
(GE) Italy  
Tel. +39 0185356301  
Fax +39 0185356300  
e-mail: seacsub@seacsub.com

[www.seacsub.com](http://www.seacsub.com)

**Seac USA Corp.**

231 Front st.  
Brooklyn  
11201 New York  
Tel. +1 347 505 7842  
e-mail: seac.usa@seacsub.com

[www.seacsub.com](http://www.seacsub.com)